

## La CARTA DEL APOSTOL SAN PABLO A LOS EFESIOS

Pablo ja deretaidha ye quirica Efeso ejude su aniji Diosu sa dharejiji edue cuana sa puji. Ye quirica su Pablo quisa epuani dharejiji cuana sa saida jaduneti taji, Cristo peje su jei eputani putsu. Daja huecha quisa epuani judío, judío mahue cuana neje tupupai piada hue epuani, Cristo peje su jei eputani huecuana su.

Capítulo 3 a 6 su saida jabuetsuati cuana yani. Pamapa edue cuana ibuneda neje saida huamahuama jadasuti taji ebuetsuatani.

Ye versículo cuana da ebia su saida quita ebuet-suati puji:

2.8,9

3.20,21

4.30-32

5.18-20

6.10-17

*Pablo ja Efeso ejude su aniji edue cuana quirica tiametana*

<sup>1</sup> Ema da Pablo. Diosu ja ema huaratiatana Jesucristo sa apóstol epu puji. Edue cuana, yama ye quirica ebeituinia micuana peje su. Beju micuaneda da Diosu sa dharejiji cuana, Cristo peje su jei epuani putsu.

<sup>2</sup> Ecuana sa Tata Diosu, Echua Puji Jesucristo detse ja meibunebataque, menimepijajametaque.

*Cristo ja ecuana ibunebatana*

<sup>3</sup> Tata Diusu da ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa tata. Tuahueda cielo jenetia ecuana ebia su ibunebatana, ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu. Da putsu, ecuaneda Diusu saida emitsutsuainia.

<sup>4-5</sup> Ye mundo ajiji mahue su, tuahueda ecuana ibuneda bataidha. Ecuana dharetaidha mesa ebacua cuana epu puji, Cristo neje ecuaneda dunejiji putsu. Ecuana dharetaidha tu butse su jucha mahue, nimebutsepi epu puji. Daja tuseda tsada puidha ecuaneseda puji.

<sup>6</sup> Ecuaneda Diusu saida emitsutsuainia, ecuana ebia su ibuneda batana, mesa ebacua Jesucristo neje ecuana dunetana putsu.

<sup>7</sup> Diusu ja ecuana daja ebia su ibuneda batana putsu, ecuana d'ejí su atana Cristo jepuiti. Tueda curusu su manuana jepuiti, Diusu ja ecuana sa jucha cuana dhipatana.

<sup>8</sup> Beju Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana. Mesa piba bahue eni cuana ecuana bahue ameenitana.

<sup>9</sup> Mesa etsia piba cuana ye chu shanapameenitana. Cuaja ecuana d'ejí su pu cua Cristo jepuiti, ecuana ye chu shanapameenitana. Ye mundo ajiji mahue su, cuaja Diusu ja cristiano cuana d'ejí su yata pibataidha.

<sup>10</sup> Mesa tsada hora ecuinati su, pamapa cielo, mundo su yani ai cuana Cristo sa eme su eichata. Daja huecha Cristo Echua Puji aida eichatayu.”

<sup>11</sup> Beju ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu, ecuana dharetaidha mesa dharejiji cuana epu puji. Daja pibataidha Diusu ja, ye mundo ajiji mahue su. Tuahueda ai cuana yatani, cuaja mesa

tsada batame.

<sup>12</sup> Beju ecuanaju equene Cristo peje su jei puana putsu, tueda ecuaneseda mitsutsua taji.

<sup>13</sup> Daja huecha micuaneda di Diusu ja Cristo neje dunemetana, Cristo peje su jei puana putsu, mesa ene quita quisa saida cuana id'aba putsu. Cristiano cuana ja mecuana sa ai cuana emarcatani tuneseda quitaita epuani ebame puji. Daja huecha Diusu ja ecuana Espíritu Santo tiatana tuseda quitaita ecuana epuani ebame puji. Biahua tiempo Diusu, “Yama Espíritu Santo ebeitu”, puidha. Beju jiahue tueda mesa jamitsuti yapetani.

<sup>14</sup> Espíritu Santo ja ecuana Diusu ja ecuana d'eji su yapetayu eshanapametani. Diusu neje ecuaneda eid'e yanienitiyu ecuana eshanapametani. Da su ecuaneseda Diusu saida mitsutsua taji, tueda aida putsu.

*Pablo ja Diusu bajatana tusa bahue eni piba cuana edue cuana patiata puji*

<sup>15</sup> Edue cuana, pia cuana ja ema quisatana micuaneda Echua Puji Jesucristo peje su jubida enimetucheatiani. Daja huecha micuaneda pamapa Cristo jepuiti edue cuana ebia su ibuneda ebainia ema quisatana huecuana.

<sup>16</sup> Da putsu, yama ai hora papu Diusu diusulu-pai yainia micuaneseda puji. Daja huecha yama micuaneseda puji jubida ebajainia.

<sup>17</sup> Tueda da ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa tata aida. Jesucristo sa ai cuana jepuiti ebia su meshanapameenitaque yama tueda ebajainia.

<sup>18</sup> Beju meshanapameenitaque micuana dhare-tana tu neje cielo su yanieniti puji. Daja huecha micuana meshanapameenitaque pamapa mesa ai saida cuana micuana etiatayu.

<sup>19</sup> Meshanapameenitaque tueda da ebia su tucheda eni tu peje su jei pujiji cuana etsahua puji.

<sup>20</sup> Tueda ebia su tucheda eni putsu, Cristo netianametaibana manujiji cuana duju jenetia. Mesa bai eni bene aniutemetana tu neje ecuatsasi-aeniti puji.

<sup>21</sup> Cristo huaraji aida ametana. Pamapa cielo, yahua su huaraji aida cuana ebia su aida ametana. Daja hue Cristo huaraji aida epueniderati.

<sup>22</sup> Diusu ja pamapa ai cuana Cristo sa eme su menajatiatana tueda huaraji ebia su aida papu puji. Daja huecha Cristo Echua Puji ichatana pamapa tu peje su jei eputani cuana sa puji.

<sup>23</sup> Beju pamapa Cristo peje su jei eputani cuana da Cristo sa equita pu cua nime. Tuahueda quitaita esejeapetani huecuana. Daja huecha tueda quitaita pamapa ai ajiji cuana su yani.

## 2

*Diusu ja ecuana d'ejí su atana, ebia su ibunebatana putsu*

<sup>1</sup> Edue cuana, equene Diusu butse su micuaneda jucha jepuiti matsejiji puina biame, Diusu ja micuana eid'e eni ametana, micuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu.

<sup>2</sup> Equene micuaneda ye mundo sa ai madhada cuana su puniunetina. Beju Ishahua da ye mundo

sa echua puji putsu, micuaneda tusa ai tsada cuana bahui aina. Tueda da Diusu jei aji mahue cuana sa echua puji.

<sup>3</sup> Equene pamapa ecuaneda jucha su puni-unetina. Pamapa ecuana sa ai utsatada, piba madhada cuana aina.

<sup>4</sup> Ecuaneda pia juchaji cuana neje Diusu sa castigo su puti taji puina biame, tuahueda ecuana ichenubatana, ecuana ebia su ibuneda ebatani putsu.

<sup>5</sup> Beju jucha jepuiti ecuaneda matsejiji puina biame, Diusu ja ecuana d'oji su atana, Cristo neje dunemetana putsu. Jiahue ecuaneda d'oji su yani, Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana putsu.

<sup>6</sup> Diusu ja ecuana Cristo neje tupupai netianametaibana pu cua nime. Tu neje dunejiji yani putsu, jiahue cielo su Cristo neje ecuana yani pu cua nime ametana.

<sup>7</sup> Daja ecuana Diusu ja atana, tuahueda ecuana ebia su ibuneda ebatani putsu, pamapa ecuana tije cristiano cuana ebame puji.

<sup>8</sup> Diusu ja ecuana ebia su ibunebatana putsu, d'oji su atana, Cristo peje su jei puana putsu. Aimue ecuaneda quitaita d'oji su jaati cua mahue. Diusu ja bahui ecuana d'oji su atana, beju ecuaneda Cristo peje su janimetucheatiana putsu. Tuahueda ecuana cha d'oji su a hue atana.

<sup>9</sup> Aimue detse etse ai saida cuana a putsu, d'oji su pu cua mahue. Diusu ja bahui etse d'oji su yatani, Cristo peje su jei pu putsu. Da su beju aimue ecuaneseda ebia su aida jabati taji mahue, aimue ecuaneda quitaita d'oji su jaati cua mahue putsu.

<sup>10</sup> Ecuanaeda Cristo peje su jei puana putsu Diusu ja ecuaana nimeeichacua atana ai saida cuana bahui ya puji. Diusu ja pibataidha biahua jenetia ecuaneseda puji.

*Cristo ja ecuaana nimepijajametana*

<sup>11</sup> Da su beju, mepibaenitique aimue micuaneda equene Diusu shanapaina mahue. Judío cuana ja micuana adhida nime bataina, aimue micuaneda huitsanasiquijiji mahue putsu. Tuneda bahui Diusu sa dharejiji cuana ebatitani, huitsanasiquijiji ta putsu. Beju aimue daja mahue.

<sup>12</sup> Mepibaenitique micuaneda equene Cristo mahue puniunetina. Aimue Diusu sa dharejiji cuana puina mahue. Aimue Diusu sa jamitsuti cuana shanapaina mahue. Ye mundo su Diusu mahue anina putsu, cielo su eputi piba mahue anina.

<sup>13</sup> Jiahue mu micuaneda Cristo neje dunejiji yani. Equene tu peje jenetia uqueda anina biame, jiahue mu Diusu ja micuana tu peje su nariametana, tu neje tupupai curusu su manuana pu cua nime putsu.

<sup>14</sup> Judío cuana ja judío mahue cuana aimue saida ebatani mahue, Moisés chenu sa jacuatsasiati cuana mue a huecuana putsu. Jiahue mu Cristo jepuiti judío cuana, judío mahue cuana neje saida yanita. Mesa manu neje Cristo ja dunemetana huecuana.

<sup>15</sup> Beju shanapametana huecuana mesa manu jepuiti bahui d'eji su eputani huecuana. Aimue Moisés chenu sa jacuatsasiati cuana a putsu, d'eji su eputani huecuana mahue. Beju jiahue mu judío

cuana judío mahue cuana neje saida yanita, Cristo ja tu neje dunemetana huecuana putsu.

<sup>16</sup> Aimue eduininiametitani huecuana mahue beju, Cristo neje dunejiji yanita huecuana putsu. Tueda curusu su manuana putsu, daja huecha pamapa tuneda Diosu neje saida ametana.

<sup>17</sup> Beju Cristo da Diosu sa quisa saida cuana quisaquisa puana cristiano cuana peje su. Cuaja Diosu neje saida anime puta cua huecuana quisaquisa puana. Tueda quisa saida cuana da micuaneseda puji, micuaneda judío mahue Diosu shanapaji mahue cuana putsu. Daja huecha ecuanaju sa puji di, ecuanaju judío Diosu shanapaji cuana biame.

<sup>18</sup> Beju Cristo ja atana jepuiti quebata cristiano cuana ja papu Tata Diosu nariata cua, judío, judío mahue cuana paputa biame. Espíritu Santo quitaita ja etsahuatani huecuana Diosu peje su enariati puji.

<sup>19</sup> Jiahue mu beju aimue micuaneda Diosu peje su jenetia uqueda yani mahue, equene su nime. Micuaneda da Diosu sa dharejiji ebacua, cuana quitaita. Tueda da micuana sa tata.

<sup>20</sup> Micuaneda da ete saida ajiji nime eti jude basetaenijiji bia su yani. Equene apóstol, quisaquisa puji cuana ja pamapa saida basetatana. Jesucristo jepuiti quisaquisa pupirutana huecuana. Tueda huecha da Echua Puji quitaita. Micuaneda da Diosu sa ete pu cua nime. Daja huecha Cristo da ete sa tade tucheda pu cua nime.

<sup>21</sup> Pamapa tu peje su jei eputani cuana da Diosu ja edunemetani huamahuama. Tuneda da Diosu

sa ani jude.

<sup>22</sup> Beju micuaneda pia jei eputani cuana neje Diusu ja edunemetani mesa ani jude epu puji, Espíritu Santo dapia paaniti puji.

### 3

*Diusu ja Pablo huaratiatana mesa quisa saida cuana judío cuana peje su quisaquisa papu puji*

<sup>1</sup> Edue cuana, Diusu ja judío mahue cuana di Cristo jepuiti d'ejí su yatani. Ema quisaquisa epuani jepuiti, judío cuana ja ema teriametana. Yama Diusu ebajainia micuana sa saida puji.

<sup>2</sup> Micuaneseda bahue pu taji Diusu ja ema huaratiatana mesa quisa saida cuana judío mahue cuana peje su quisaquisa epu puji. Tueda da micuana sa saida puji, micuaneda da judío mahue putsu.

<sup>3</sup> Micuaneseda bahue pu taji cuaja Diusu quitaita ja mesa judío mahue jepuiti piba cuana ema shanapametana. Jiahue teje mue aidhe biame shanapameji mahue. Ema bahui shanapametana tueda ai cuana. Beju equene pia quirica su yama micuana tueda ai cuana quisana.

<sup>4</sup> Neicha ye quirica su yama micuana tueda ai cuana equisainia cuaja yama Diusu sa piba cuana eshanapainia micuaneda bahue epu puji.

<sup>5</sup> Biahua tiempo aimue Diusu ja aidhe biame shanapametaidha mahue mesa ai piba cuana judío mahue cuana jepuiti. Jiahue mu Espíritu Santo ja Diusu sa ai piba cuana apóstol, tusa quisaquisa puji cuana shanapametana.



<sup>6</sup> Beju tueda tusa ai piba cuana jiahue yama micuana equisainia. Biahua tiempo judío cuana bahui Diusu sa dharejiji cuana putaina. Jiahue mu beju Diusu ja quebata judío mahue cuana di ebatsutani mesa dharejiji cuana epu puji, ahua Cristo peje su jei eputani huecuana su. Beju pamapa judío, judío mahue cristiano cuana Diusu ja ebatsutani mesa dharejiji cuana epu puji, mesa quisa saida cuana su jei eputani huecuana su.

<sup>7</sup> Diusu ja ema ebia su ibuneda ebatani putsu, mesa quisaquisa puji ichatana mesa quisa saida cuana quisaquisa epu puji. Daja huecha ema mesa tucheda tiatana mesa quisa saida cuana quisaquisa epu puji.

<sup>8</sup> Beju pamapa pia Cristo jepuiti edue cuana ebia su ai eni mahue ema biame, Diusu ja ema dharetana Cristo sa chujeji quisa saida cuana judío mahue cuana peje su quisaquisa epu puji.

<sup>9</sup> Biahua tiempo Diusu ja pamapa ai cuana aji mahue su, cuaja cristiano cuana d'eji su a taji pibataidha. Etsia piba putsu, aimue Diusu ja cristiano cuana quisataidha mahue cuaja tuahueda d'eji su yata huecuana. Beju jiahue mu yama pamapa cristiano cuana equisainia Diusu sa piba cuana. Ye chu Diusu ja cristiano cuana eshanapametani cuaja d'eji su puta cua huecuana, Cristo peje su jei pu putsu.

<sup>10</sup> Dius ja yatani huecuana pamapa cielo su yani ángel aida cuana Diusu ebia su bahue eni ebame puji. Angel cuana Diusu ja judío, judío mahue cuana neje edunemetani ba putsu, “Diusu da ebia su bahue eni”, eputa huecuana.

<sup>11</sup> Beju jiahue Diusu ja cristiano cuana d'eji su

yatani, ecuana sa Echua Puji Jesucristo peje su jei eputani huecuana su. Daja jiahue yatani Diosu ja, cuaja biahua tiempo pibataidha nime.

<sup>12</sup> Da su ecuaneda Tata Diosu quitaita naria cua emitsu puji. Iyuame mahue neje naria taji, ecuaneda tu peje su enimetuheatiani putsu. Tuahueda ecuana ebatsuta ecuaneda Cristo neje dunejiji yani putsu.

<sup>13</sup> Da su be ebia su mepibataitanametiji terijiji ema sufri epuani putsu, ema micuana peje su Diosu sa quisa saida cuana quisaquisa puana jepuiti. Beidaji mepuque, ema micuana jepuiti sufri epuani biame. Beju tueda quema sufrimiento cuana da micuana sa saida puji.

### *Cristo ja ecuana ebia su ibuneda batana*

<sup>14</sup> Da su ecuana sa Echua Puji Jesucristo sa Tata Diosu butse su ema etururuani, tuahueda cristiano cuana d'oji su yatani putsu.

<sup>15</sup> Tueda da pamapa cielo, yahua su Cristo peje su jei eputani cuana sa Tata.

<sup>16</sup> Yama tueda ebajainia jubida menimetuheatetaque puji Espiritu Santo sa tucheda neje, micuaneda Diosu peje su saida nimebutsepi meanique puji.

<sup>17</sup> Tueda yama ebajainia ibuneda neje micuana sa muesumu su Cristo paanimeta puji. Tu peje su micuaneda jubida enimtuchteati puji yama ebajainia.

<sup>18</sup> Meshanapaque pamapa pia edue cuana neje tupupai Cristo ja micuana ebia su ibuneda ebatani.

<sup>19</sup> Mesa jaibunebati cuana ecuaneseda puji beju ebia su aida. Aimue epupeiti mahue. Tuahueda ecuana ibuneda ebatani, ecuaneda cuaja shanapaeni taji mahue ebainia. Beju ecuaneda Diusu sa jaibunebati eshanapaeni su, aimue ecuaneseda pia ai cuana tsada epu mahue. Daja Diusu yama ebajainia pamapa hora su micuana sa saida puji.

<sup>20</sup> Pamitsutsuatija Tata Diusu, tusa tucheda neje ecuana jepuiti ye mundo su tusa ai tsada cuana yatani putsu. Tuahueda ecuaneda ebajainia ebia su tiata cua. Daja huecha ecuaneda epibainia ebia su tiata cua, tueda da ebia su tucheda putsu.

<sup>21</sup> Pamapa Diusu sa dharejiji cuana ja Diusu pamitsutsuaenita, tuahueda Jesucristo jepuiti d'ejí su atana huecuana putsu.

## 4

### *Epíritu Santo ja ecuana dunemetana*

<sup>1</sup> Beju ema upia terijiji yani, Echua Puji Jesucristo jepuiti ema quisaquisa puana putsu. Yama micuana jubida ebajainia nimebutsepi cristiano cuana butse su mepuniunetique, tueda da Diusu sa tsada putsu. Da puji Diusu ja micuana dharetana.

<sup>2</sup> Nimemitsida mepuque. Saida mepuque. Paciencia neje mepuniunetique. Ibuneda mebatique huamahuama.

<sup>3</sup> Saida, dunejiji meanique huamahuama Espíritu Santo sa jatsahuati neje.

<sup>4-5</sup> Beju pamapa Cristo peje su jei eputani cuana da piada equita pu cua nime hue. Espíritu Santo da piada hue. Daja huecha ecuaa sa

Echua Puji. Ecuanteda Diusu peje su tupupai enimeid'uatiani. Ecuanteda Cristo peje su tupupai jei epuani. Pamapa ecuana tupupai Cristo neje Diusu ja dunemetana.

<sup>6</sup> Tata Diusu da piada hue, pamapa ecuana sa Tata. Pamapa ai cuana ebia su tucheda, aida. Tueda yani pamapa ecuana sa muesumu su.

<sup>7</sup> Beju Cristo ja pamapa ecuana metse su hue mesa jatiati ai cuana cuaja mesa tsada nime eti-atani.

<sup>8</sup> Uja Diusu sa quirica su epuani tueda ai cuana jepuiti:

Tueda da cielo su tsuatibana terijiji cuana neje.

Da jenetia tusa jatiati ai cuana pamapa tusa dharejiji cuana etiatani.

<sup>9-10</sup> Equene Cristo ye yahua su buteana. Da su buepa chu bene cielo su tsuatibana. Tueda mu queje papu biame yani beju. Cielo jenetia pamapa ai cuana ecuatsasiatani.

<sup>11</sup> Pamapa tusa dharejiji cuana tusa tucheda tiatana. Piada piada cuana apóstol ichatana. Pia cuana quisa puji ichatana Diusu peje jenetia ai quisa cuana quisa epu puji. Pia cuana mesa quisaquisa puji ichatana cristiano cuana cuaja d'ejí su puta cua equisa puji. Pia cuana ehuidusuji ichatana. Pia cuana tusa jabuetsuti ebuetsuaji ichatana.

<sup>12</sup> Daja Cristo ja mesa dharejiji cuana etsahuatani tu saida emebaja puji, pamapa edue cuana Diusu peje su enimetucheame puji.

<sup>13</sup> Daja huecha ecuana yatani ecuaneda tusa jabuetsuati cuana su dunejiji epu puji, tu jepuiti ai cuana ecuaneda eshanapaeni puji. Da su

ecuaneda tu nime epuyu. Aimue ecuaneda Diusu shanapaji cuana nime epu mahue.

<sup>14</sup> Da su aimue ecuaneda yanana nime epibati mahue. Pia cuana ja ecuana bid'umimi jabuetsuati eichacua neje buetsuaja yatani su, aimue ecuaneda atasaida ecuana sa piba eturucati mahue. Ecuana baseaja yata huecuana mecuana sa mimi cuana neje. Tuneseda tsada ecuaneda mecuana sa bid'umimi jabuetsuati cuana su jei epu puji biame, aimue ecuaneda daja epu mahue.

<sup>15</sup> Ahua ecuaneda ibuneda neje Diusu sa jabuetsuati eni cuana su epuniuneti su, ecuana sa Echua Puji Jesucristo nime ecuaneda epuyu. Tueda da pamapa dharejiji cuana sa Echua Puji.

<sup>16</sup> Mesa jacuatsasiati ema su pamapa ecuaneda saida, dunejiji huamahuama epuniuneti. Pamapa ecuaneda saida etsahuati ibuneda su saida esehua puji.

### *Cristo peje su nimeeichacua*

<sup>17</sup> Edue cuana, Echua Puji sa ebani su jubida yama micuana equisainia, be medusutiji Diusu shanapaji mahue cuana nime. Saida mahue mecuana sa piba cuana.

<sup>18</sup> Apuda su puniuneti cua nime. Aimue Diusu sa ai cuana eshanapatani huecuana mahue. Aimue tu peje su eid'e huecuana mahue, tuna sa muesumu cuana tu peje su tadada putsu.

<sup>19</sup> Aimue ebidhutani huecuana mahue, ai madhada cuana a putsu. Jamenajatiatitana huecuana pamapa mecuana sa utsatada madhada cuana su

tueda ai madhada cuana ya puji. Pamapa ai madhada cuana yatani huecuana pamapa muesumu neje.

<sup>20</sup> Cristo ja mu aimue micuana daja buetsuatana mahue.

<sup>21-22</sup> Ahua enei hue micuaneda Cristo jepuiti jabuetsuatiana su, ahua tuahueda micuana mesa jabuetsuati cuana buetsuatana su, da su menezideraque micuana sa ai puiti madhada cuana jenetia.

<sup>23</sup> Micuana sa enime, piba cuana beju eichacua pu taji.

<sup>24</sup> Pamapa tsine daja hue saida, eichacua puderati taji, Diusu ja micuana tu nime saida, nimeeichacua atana putsu. Nimebutsepi, jucha mahue puderati taji ibuneda neje.

<sup>25</sup> Da putsu, be bid'umimi meatiji. Butsepi memimique, ecuaneda piada equita pu cua nime putsu, daja huecha Cristo ecuana sa Echua Puji putsu.

<sup>26</sup> Ahua micuaneda eduinini su, tipeida duininiriji taji juchaji epu mahue puji. Be meduininiji piada tsine quitana.

<sup>27</sup> Be d'oji metiaji Ishahua jucha yameta mahue micuana puji.

<sup>28</sup> Aidhe tsi epuani, parijita. Saida pamudumu tusa eme neje quitaita tusa ai dia taji cuana ebajati puji, daja huecha tsahuataja cuana et-sahua puji.

<sup>29</sup> Be mimi madhada cuana memimiji. Mimi saida, butsepi cuana bahui memimique eid'abaji cuana sa saida puji.

<sup>30</sup> Be Espíritu Santo mepibapibameji, jucha a putsu. Diusu ja ecuana tueda Espíritu Santo neje señalatana ecuaneda mesa dharejiji cuana epu puji ecuana cielo su edusutayu teje.

<sup>31</sup> Be meacuicuinatiji huamahuama. Meichaderaque pamapa ai duinini, madhada cuana. Be pia sa puji madhada hue memimiji.

<sup>32</sup> Jiahue mu saida, butsepi mepuque micuaneda cama. Meibunebatigue huamahuama. Cuaja Diusu ja micuana Cristo jepuiti cha perdona hue atana nime, daja micuaneseda cama japerdonati taji. Cristo ja ecuana sa jucha cuana dhipatana putsu, Tata Diusu ja tueda jucha cuana setatana. Daja huecha ecuaneseda pia cuana ja ai madhada yatani su, perdona putsu, seta taji.

## 5

*Cuaja Diusu sa ebacua cuana sa puniuneti taji quisa*

<sup>1</sup> Edue cuana, micuaneda Diusu sa ibuneda ebacua cuana putsu, tu nime micuaneseda pu taji.

<sup>2</sup> Cuaja Cristo ja ecuana ibuneda batana nime, daja micuaneseda cama ibuneda jabati taji. Tueda huisha janana nime jairutsuatiana Diusu peje su ecuana sa jucha cuana jepuiti. Tueda da eirutsuaji ania, puida nime Diusu sa puji puana. Beju Diusu beidaji puana Cristo curusu su manuana jepuiti.

<sup>3</sup> Be jucha meaji deja ahua epuna neje, micuaneda da Diusu sa dharejiji cuana putsu. Be micuana sa ai utsatada madhada cuana meaji. Be pamapa ai eje mepuji.

<sup>4</sup> Be ai mimi bidhutada, adhiadhi cuana mepuji. Be mimi madhamadha mepuji. Tueda ai cuana da saida, mahue ecuaneseda puji. Beju ebia su saida ecuaneseda puji Diusu diusulupai ya puji.

<sup>5</sup> Edue cuana, bahue mepuenique, tueda ai madhada yatani cuana da aimue Diusu, Cristo detse ecuatsasiati su enubi mahue. Beju ai eje eputani cuana da eimea mitsutsuaji cuana nime.

<sup>6</sup> Ahua quebata micuana peje su, “Saida ecuaneseda puji tueda ai madhada cuana ya puji”, epuani su, be meid'abaji tueda. Be pia cuana mebaseaji mimi neje. Diusu ja pamapa tueda ai madhada yatani cuana jubida ematsetayu.

<sup>7</sup> Da su beju menetideraque tuna peje jenetia. Aimue tuna neje micuana sa ai a taji mahue.

<sup>8</sup> Equene Cristo shanapaji mahue tiempo su, micuaneda apuda su puniunetina. Jiahue mu Diusu sa hueda su micuaneda epuniuneti, Echua Puji Jesucristo neje dunejiji yani putsu.

<sup>9</sup> Da su saida, butsepi medusutique micuaneda da Diusu sa dharejiji cuana putsu, tusa hueda su yani putsu.

<sup>10</sup> Mebuetsuatique Echua Puji sa ai tsada cuana bahui ya puji.

<sup>11</sup> Be meaji apuda su epuniunetita cuana sa ai madhada cuana. Ahua micuaneda saida, butsepi epuniuneti su, pia cuana di juchaji eshanapatita.

<sup>12</sup> Tuna sa jaati ai rubuajiji madhada cuana da bidhutada emimi puji.

<sup>13</sup> Cuaja hueda ja pamapa ai cuana ejurabatani nime, daja Diusu ja tuna sa ai madhada jaati cuana hueda su eichacuinaPETAYU pamapa cris-



tiano cuana ja pashanapata puji.

<sup>14</sup> Da putsu, uja epuani:

Etahuisa, id'equé beju.

Netianayuque manujiji cuana duju jenetia.

Cristo ja beju mida ejurabata.

<sup>15-16</sup> Da putsu, merejatique, ebia su ai madhada cuana yani putsu. Saida medusutique bahue eni cuana nime. Be medusutiji Diusu shanapaji mahue cuana nime. Diusu saida mebajaji saida cuana bahui mepuque.

<sup>17</sup> Be ai shanapa bué mahue cuana nime mepuji. Bahue mepuque Diusu sa ai tsada cuana micuaneseda puji.

<sup>18</sup> Be metsetseji, etse etaitanametani putsu. Be tsetse su mepuniunetiji. Espíritu Santo ja huidusu bahui mepuniunetique.

<sup>19</sup> Micuaneda cama quisaquisa meatique Diusu sa ai cuana jepuiti. Mesatsuque Diusu satsu cuana pamapa muesumu neje Echua Puji emitsutsua puji.

<sup>20</sup> Pamapa ai cuana jepuiti diusulupai Tata Diusu meaque pamapa hora su Echua Puji Jesu-cristo sa ebani su.

### *Cuaja ani taji familia cuana neje*

<sup>21</sup> Edue cuana, micuaneda cama huamahuama memebajatique, daja Cristo sa tsada putsu.

<sup>22</sup> Ehuane cuana, cuaja micuaneda Cristo eiyubainia nime, daja micuana sa yahue cuana iyuba taji.

<sup>23</sup> Beju yahue da ehuané sa echua puji, cuaja Cristo pamapa tu peje su jei eputani cuana sa Echua Puji nime. Pamapa jei eputani cuana da

Cristo sa equita pu cua nime. Tuahueda d'eji su yatani huecuana.

<sup>24</sup> Cuaja pamapa ai su Cristo jei yatani huecuana nime, daja ehuanne cuana ja tuna sa yahue cuana jei a taji.

<sup>25</sup> Daja huecha yahue cuana, ibuneda mebaque micuana sa ehuanne cuana, cuaja Cristo ja tu peje su jei eputani cuana ibuneda ebatani nime. Tueda manuana tuneseda puji, ebia su ibuneda ebatani huecuana putsu.

<sup>26</sup> Daja manuana tusa dharejiji cuana nimebutsepi ya puji. Jucha jenetia d'eji su atana huecuana, tusa mimi jei atana huecuana putsu.

<sup>27</sup> Dharetana huecuana tuseda puji nimebutsepi, jucha mahue, budhu mahue nime eputa huecuana puji.

<sup>28</sup> Da putsu, yahue sa mesa ehuanne tsada ba taji, cuaja tueda quitaita tsada ebatiani nime. Quebata ja mesa ehuanne tsada ebatani su, tueda quitaita tsada jabati cua pu cua nime.

<sup>29</sup> Aimue aidhe biame tueda quitaita tsada mahue ebatiani mahue. Beju tueda quitaita saida ebatiani, saida emihuatiani, einatsihuatiani. Daja huecha Cristo ja mesa dharejiji cuana ebia su tsada ebatani, tuneda da tusa equita pu cua nime putsu.

<sup>30</sup> Beju ecuaneda da mesa equita pu cua nime.

<sup>31</sup> Uja derejiji yani Diosu sa quirica su tueda ai cuana jepuiti:

Da putsu, deja sa mesa tata, cuara detse eichajusi-atani mesa ehuanne neje eduneti puji.

Beju tuatseda piada pu cua nime epu.

<sup>32</sup> Tueda mimi cuana da atadhada eshanapape puji biame, daja da Cristo mesa dharejiji cuana neje.

<sup>33</sup> Edue cuana, neicha yama micuana equisainia, yahue cuana sa ehuanne cuana ebia su tsada ba taji, cuaja tuneda quitaita tsada ebatitani nime. Daja huecha ehuanne cuana sa yahue cuana iyuba taji.

## 6

<sup>1</sup> Ebacua cuana, jei meaque micuana sa tata cuana, micuaneda Cristo peje su jei epuani putsu. Saida micuaneseda jei a taji huecuana, Diusu ja micuana bia su ichatana huecuana putsu.

<sup>2</sup> Beju uja Diusu sa jacuatsasiati epuani: “Meiyubaque micuana sa tata, cuara.

<sup>3</sup> Ahua micuaneda daja epu su, beidaji epuyu. Jucuada mara micuaneda eid'e epu yahua su.”

<sup>4</sup> Tata cuana, be meduininiameji micuana sa ebacua cuana. Mesehuameque huecuana Diusu sa jabuetsuati cuana neje Echua Puji Jesucristo peje su jei paputa huecuana puji. Jubida butsepia taji huecuana.

<sup>5</sup> Esclavo cuana, micuana sa emetse cuana jei meaque iyuda neje. Memebajaque huecuana Cristo emebajainia pu cua nime.

<sup>6</sup> Saida memebajaque huecuana aimue micuana echamatani su bahui. Pamapa hora su micuaneseda saida mebaja taji huecuana. Cuaja micuaneda Cristo emebajainia Diusu sa ai tsada cuana ya puji nime, daja micuana sa emetse cuana pamapa muesumu neje mebaja taji.

<sup>7</sup> Saida neje memudumuduque Cristo emebajainia pu cua nime.

<sup>8</sup> Ahua etse esclavo, esclavo mahue epuani su, pamapa etse sa ai saida jaati cuana jepuiti Diusu ja etse saida eturuca echuje etiatayu.

<sup>9</sup> Emetse cuana, daja huecha saida micuaneseda pu taji micuana sa esclavo cuana neje. Be med'ayaji huecuana. Mepibaenitique, micuaneda esclavo cuana neje tupupai Echua Puji Jesucristo ema su yani. Tueda cielo su yani. Tuahueda pamapa tupupai ebatani. Aimue edharetani mahue.

*Cuaja jei eputani cuana sa jabanetiatime pu taji*

<sup>10</sup> Edue cuana, menimetuheatique Echua Puji Jesucristo sa tucheda neje. Tu neje dunejiji meanique.

<sup>11</sup> Cuaja soldado cuana equita epeneti puji ejud'utitani nime, daja micuaneseda Diusu sa tucheda ani taji Ishahua jenetia epeneti puji, daja huecha mesa ai jabaseati cuana etuhea puji.

<sup>12</sup> Beju aimue ecuaneda cristiano cuana neje emajaitiani mahue. Da mu einid'u madhada cuana neje emajaitiani. Tuneda da huaraji aida, tucheda saida, madhada eni cuana. Buepa su yanita huecuana. Ye mundo madhada su cristiano cuana ecuatsasiatani huecuana.

<sup>13</sup> Da putsu, edue cuana, cuaja soldado cuana emajaiti puji ejud'utitani nime, daja micuaneseda di Diusu sa tucheda ani taji Ishahua sa jabaseati cuana etuhea puji. Tueda jamajaiti cuana ape putsu, micuaneda Diusu peje su nimetucheda epu, Diusu ja micuana nimetucheametana putsu.

<sup>14</sup> Soldado cuana ebasetati puji, equene eturisiji cuana eichatitani. Diusu sa jabuetsuati cuana neje basetajiji mepuque cuaja soldado eturisijiji

nime epu. Daja huecha nimebutsepi mepuque. Ahua daja micuaneda nimebutsepi epuniuneti su, micuaneda da soldado cuana etsedu epenetitani nime epu.

15 Soldado cuana pulucu edusutitani saida yaseti puji. Ahua micuaneda Diosu sa quisa saida cuana quisaquisa epuani su, micuaneda da soldado cuana pulucuji nime epu.

16 Soldado cuana escudo edusutitani carashana cuana jenetia epeneti puji. Ahua micuaneda Diosu peje su jubida enimetucheatiani su, micuaneda da soldado cuana escuduji nime epu. Da neje micuaneda Ishahua sa jabaseati cuana jenetia epeneti. Tueda jabaseati cuana da carashana eutsuani nime.

17 Soldado cuana casco edusutitani echua epeneti puji. Ahua ene quita Diosu ja micuana d'ejí su atana su, micuaneda da soldado cuana cascoji nime epu. Medusutique Diosu sa mimi. Tueda da espada nime. Espíritu Santo ja quitaita tueda mimi ecuana eshanapametani.

18 Pamapa hora su Diosu memitsuque. Mebajaque tueda cuaja Espíritu Santo ja micuana ebajametani nime. Janimepitijiji neje Diosu memitsuderaque. Be enimetuchedataitanametiji. Pamapa edue cuana sa puji Diosu mebajaque pamapa hora su.

19 Quema puji di mebajaque Diosu tuahueda ema mesa mimi quitaita cuana pamimiameta puji. Mebajaque Diosu ema patucheameta puji mesa quisa saida cuana cristiano cuana peje su ema quisaquisa epu puji, tuneda di id'aba putsu d'ejí su paputa huecuana puji.

<sup>20</sup> Beju Diusu ja ema huaratiatana mesa ai quisa saida cuana quisaquisa epu puji. Da putsu, jiahue ema terijiji yani. Da su mebajaque Diusu tuahueda ema patucheameta puji, mesa ai quisa saida cuana ema jubida iyuame mahue neje, quisaquisa epu puji. Tueda da quema tsada ya puji.

*Tije quisa cuana*

<sup>21</sup> Tíquico da ecuana sa ibuneda edue. Tueda da etsahuaji saida, butsepi Echua Puji Jesucristo sa puji. Tuahueda micuana equisata pamapa ema jepuiti.

<sup>22</sup> Da puji yama tueda micuana peje su ebeituinia ema jepuiti ai cuana shanapame putsu, micuana enimetucheame puji.

<sup>23</sup> Beju Tata Diusu, Echua Puji Jesucristo detse ja ebia su meibunebataque. Ebia su menimepijajametaque, daja huecha jubida Diusu peje su menimetucheametaque tse.

<sup>24</sup> Ecuana sa Echua Puji Jesucristo butsepi ibuneda ebatani cuana Diusu ja ebia su paibunebata. Daja papu.

**Diusu sa mimi**  
**New Testament in Tacana (BL:tna:Tacana)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tacana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tacana [tna], Bolivia

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tacana

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d0732984-534c-583e-85d6-df2586e256b7